

Bienvenido al primer

Seven del milenio



seven 2000

6,7 y 8 de enero - Campus de Maldonado
Punta del Este - Uruguay



Seven. Punta del Este

COPA





Siempre junto al rugby



BankBoston

Mensaje de Camilo Tortorella Azcue Intendente Municipal de Maldonado

"Es un placer para la Intendencia Municipal de Maldonado recibir una vez más a los participantes del Seven a Side; competencia internacional de primer nivel que, con la presencia de destacados deportistas, jerarquiza nuestra ciudad, y proyecta de manera extraordinaria nuestro balneario al mundo.

Tratándose de la 12ava edición, este evento a pasado a ser un clásico de las temporadas de Punta del Este, así como también del rugby mundial. Auguramos un excelente torneo y continuidad en este nuevo milenio."



Diciembre de 1999

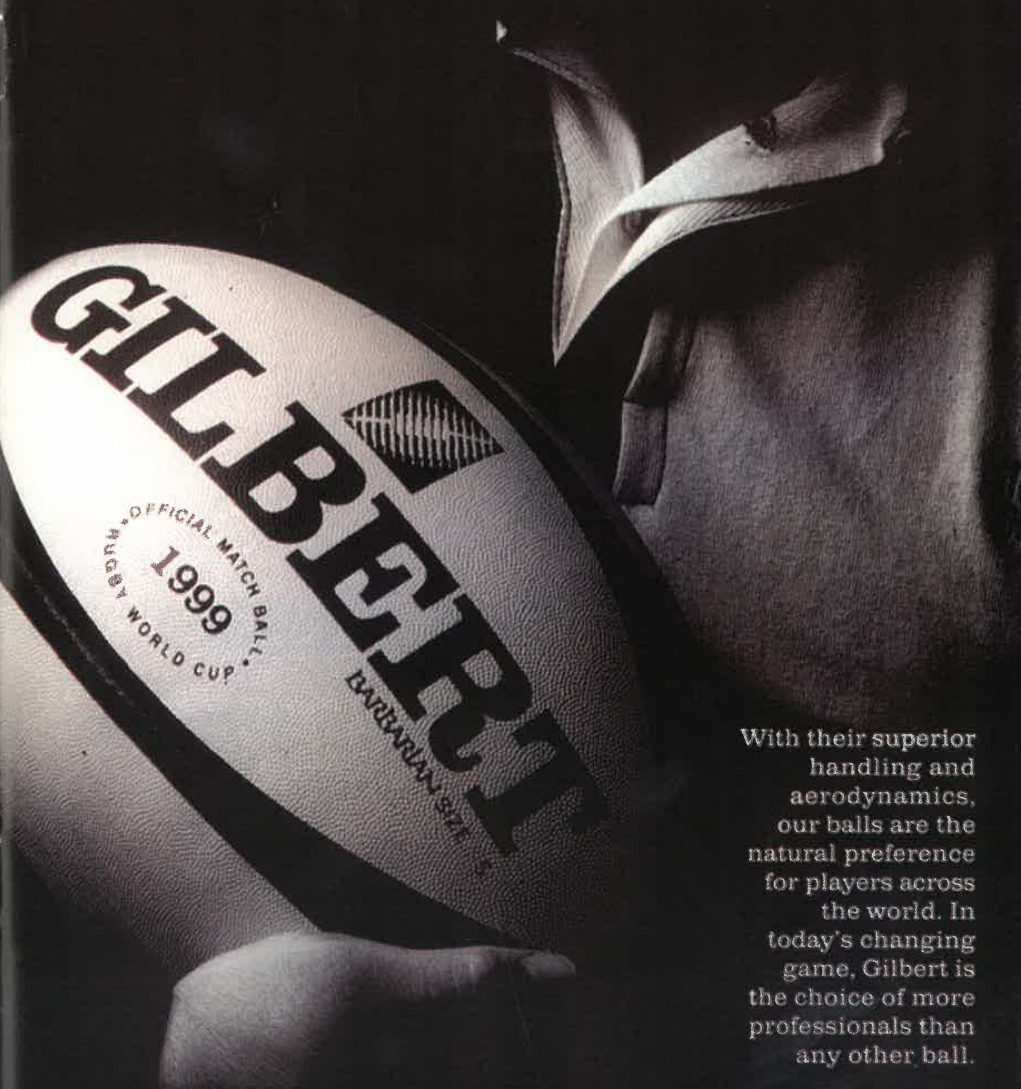
▶ EL OBSERVADOR EN EL SEVEN



MUY CERCA. DESDE EL 6 DE ENERO. TODOS LOS DIAS. CON LA MEJOR INFORMACION DEL 12º SEVEN A SIDE DE PUNTA DEL ESTE



WORLD CLASS



With their superior handling and aerodynamics, our balls are the natural preference for players across the world. In today's changing game, Gilbert is the choice of more professionals than any other ball.





CERVEZA
ISENBECK[®]
CERVEZA PREMIUM

vos sabés con quién compartirla

La confianza de siempre, pero mejor

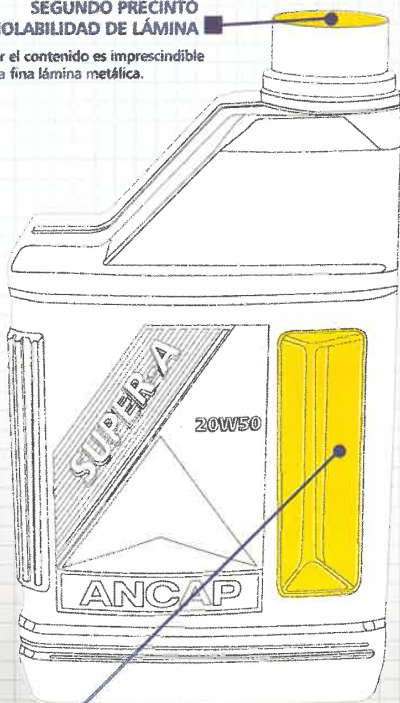
PRIMER PRECINTO DE INVOLABILIDAD EN LA TAPA

Al desatorrar la tapa es necesario la previa rotura del precinto de plástico.



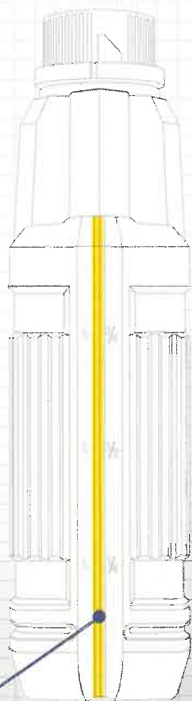
SEGUNDO PRECINTO DE INVOLABILIDAD DE LÁMINA

Para verter el contenido es imprescindible retirar esta fina lámina metálica.



HENDIDURA DE DISEÑO ANATÓMICO

Permite sentir el envase con comodidad en el momento de verter el producto.



VISOR DE NIVEL DE CONTENIDO

Luego de verter el lubricante, indica el nivel del remanente en el envase, con referencias de $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$ y $\frac{3}{4}$ litros.



LUBRICANTES
ANCAP

Sólo poniendo lo mejor
se puede llegar más lejos.

SEVEN 2.000 por Pedro Bordaberry*

Al veraneante que, a mediados de los cincuenta, huía de Montevideo y Buenos Aires le habría costado explicarse el Punta del Este de fin de siglo.

Si se le hubiera hablado de las Torres que hoy existen en la península, de la Avda. Gorlero peatonal y de la Rambla de Circunvalación, habría pensado que ello era fruto de la explosión demográfica y los tiempos modernos.

Si se paseara por la playa y observara los diminutos trajes de baño de las mujeres, o concurriera en la noche al Conrad y viera las sumas de dinero que se apuestan con seguridad ensayaría alguna explicación sociológica.

Lo que ese veraneante no comprendería es la extraña reunión de gente de todas las razas y lugares del planeta que se celebra los primeros días de enero. Verá morenos de las Islas Fiji pasándose una pelota ovalada como si fuera una naranja. A unos guerreros neocelandeses, vestidos de negro, realizando su danza de guerra, el Haka. A los muchachos argentinos y uruguayos cantando "Olé, Olé, Ooleéé ..." y a los franceses, alemanes, canadienses y americanos del norte sufriendo los rayos del Sol.

"Son los rugbistas" le contestarían. "Unos seres que disfrutan corriendo atrás de una pelota ovalada, tackleándose y, ante todo, conversando fuera de la cancha".

Eso sí que sería difícil de imaginar para el veraneante de los cincuenta. Gente de los cinco continentes que eligieron Punta del Este para reunirse una vez por año y disfrutar de la naturaleza y la amistad que, en forma increíble, ya no se encuentran en otros lugares.

Ellos junto con modelos, artistas, gente pública y muchos fanáticos se dan cita en un estadio para veinticinco mil espectadores construido en la entrada de la antigua ciudad de Maldonado.

Pero quizás lo que más sorprendería a aquel visitante de la zona es la respuesta que esos jugadores, invariablemente, dan cuando se les pregunta el motivo que los lleva a retomar año tras año a Punta del Este.

"Porque es un lugar dónde se disfrutan de las cosas simples de la vida y nos reencontramos con los amigos".

Este año el reencuentro tendrá lugar el 6, 7 & 8 de Enero. ¿Quién ganará? ¿Fiji, Nueva Zelanda, Argentina, Sudáfrica, Francia o Uruguay?

Eso no importará al final del día. En ese momento el scrum se convierte en una fiesta, la pelota en una mujer, el rival en un amigo y el tackle en un abrazo.

*Director del Torneo



ARNALDO C. CASTRO S.A.

Integrador Tecnológico

www.arnaldocastro.com.uy

Julio Herrera y Obes 1626 Tel.: 902-7000



PUNTA DEL ESTE
CARDI  MOVIL


22 9000

CARDIOMOVIL




Verano, Punta del Este
2000



CANTERBURY
OF NEW ZEALAND

Sponsor oficial

RUGBY TRAINING S.A.

Av. Libertador 13524 - (1640) Martínez - Bs.As.- ARGENTINA
Tel.-Fax: (54-11) 4733-3250 / 4793-1077 E-mail:mendiviljc@movi.com.ar

MENSAJE DE ANDRES SANGUINETTI PRESIDENTE DE LA UNION DE RUGBY DEL URUGUAY

En nombre de la unión de Rugby del Uruguay saludamos con entusiasmo la XII Edición del Seven de Punta del Este, esta vez como sede integrante del recientemente creado Circuito Internacional de Torneos de Seven A Side de la International Rugby Board.

Es un honor para el rugby uruguayo ser el primer torneo donde se centrará la atención rugbística en el año 2000, recibiendo una vez más la visita de los seleccionados de los países de mayor renombre, con jugadores de nivel internacional que una vez al año nos deleitan con su juego y se deleitan con las bellezas de nuestro principal balneario.

Este torneo que creó e hizo crecer The British Schools Old Boys Club logró insertarse en el concierto mundial y junto a la excelente actuación del seleccionado uruguayo "Los Teros" en el Mundial de Gales 99 ha posibilitado la participación del Seleccionado Uruguayo de Seven A Side en varias de las otras sedes del circuito (Sudáfrica, Mar del Plata, Nueva Zelanda, Fidji, Australia).

Por último, quisiera destacar la importancia que el evento reviste en materia de difusión de nuestro deporte en un momento en que, a través de la actuación de "Los Teros" en el Mundial, el rugby ha llegado a mucha gente y nos ha hecho sentir al año 1999 como un punto de inflexión a partir del cual el rugby se desarrollará no solamente en Montevideo, sino principalmente en el interior de la República.

No sos vos el que tiene
que adaptarse a un sitio.

Es El Sitio el que tiene
que adaptarse a vos.



El Sitio, donde las cosas son a tu medida. Relaciones, chat, tu sitio personal, e-mail gratis y miles de premios. Con la mejor información sobre deportes, tecnología, espectáculos, tiempo libre y todo lo que a vos te interesa.



www.elsitio.com

EL SITIO
Tu lugar en Internet



Quality in an age of change.

URUGUAY

Marín Panizza
Nicolás Brignoni
Juan Pérez
Diego Suarez
Santiago Cardoso
José Viana
Pedro Vecino
Alfonso Cardoso
Pablo Costabile
Emiliano Ibarra

Agustín Vasquez
Americo Laffitte

ESPAÑA

Oscar Astarloa
Miguel Velasco
Sebastián Loubesen
J.L. Inchausti
Oriol Ripol
Daniel Ripol
Gabriel Martín
Daniel Muñoz
Aitor Etxebarria
Emiliano De Labra
Iñigo Esquerria
Francisco Mahamud

Victor marlet
Francisco Puertas

SAMOA

Semo Sifiti
Leamy Toleafoa
Tagillima Vaeau
Faapito Matagifau
Malakai Koloamatangi
Sam Gibbons
Aleki Toleafoa
Lome Faatau
Sosene Anesi
Steven So'olalo
To'o Vaega
Tuvale Senio

Niko palamo
kenape Tuuau
Jordan Salesa

ESTADOS UNIDOS

Don Younger
Kevin Linsey Henderson
Steven Robke
Benjamin Trautwein
Nikita Bell
John McGeachy
Craig Hartley
Christopher Kron
Jason Raven
Toshi Palamo
Michael Skahan
Doug Brown

Lisa Gorman
Tommy Smith
John Tyler

CANADA

Fred Asselin
Joe Haley
Mark Irvine
Nick Milau
Winston Stanley
Jeff Williams
Gregor Dixon
Jason Hartley
Andrew Lauchlan
Colin Robertson
Shane Thompson
Nik Witkowski

Ric Siggitt
Dave Hill
Bill Treloar

FIJI

Waisale Serevi
Apolosi Satala
Aporosa Dauvucu
Sailosi Naitege
Seru Rabevi
Kiniviliame Killraki
Saimoni Rokini
Poate Naivalulevu
Josua Vatuorooro Satala
Eilki Tikomaidraubuta
Fero Lasagavibau
Alivereti Doviverata

Epeli Lagiloaloa
Peni Veidreyaki
Alipate Korovou

ARGENTINA

José Luis Cilley
Esteban Durante
Juan Fernandez Miranda
Duncan Forrester
Gonzalo Garcia Orsetti
Patricio Grande
Rolando Martín
Magin Moline
José Nuñez Ploseck
José Orengo
Gustavo Piergentili
Roberto Travaglini

AUSTRALIA

David Croft
Tim Donnelly
Ben Dunn
Willie Gordon
Richard Graham
Luke Inman
Matthew Isaac
Jack Isaac
Peter Miller
John Roe
Tu Tamarua
Andrew Willett

Glen Ella
Tom Barker
Alan davies

FRANCIA

Xavier Pujos Mathieu Llievremont
 Jérôme Carre
 Wilfrid Moulinec
 Nicolas Le Roux
 Olivier Toulouze
 Farid Sid
 Alexandre Bouyssies
 David Douy
 Pascal Bomati
 Jean Baptiste Elissalde
 Franck Schinazo

Jean Pique
 Jacques Mombet
 Bernard Delbreil

PARAGUAY

Gustavo Salinas
 Enrique Kneup
 Federico Ramua
 Rodrigo Volpe
 Rodrigo Verdún
 Rolando Cacace
 Rafael Boccia
 Andrés Corna
 Javier Morinigo
 Juan Carlos Ferrario

Marcelo Gangolfi
 Luis H. Amarilla

PERU

Edward Albaracín
 Manuel Benavides
 Mateo Carbone
 Andrew Fyfe
 Rodrigo Hernández
 Maximiliano Kubler
 Luis De La Torre
 Eric Marcelo
 Alvaro Mendoza
 Jorge O'Hara
 Thomas Vidal
 Diego Zuñiga

Néstor Corbetto
 Félix García

ALEMANIA

Andrew Pletzer
 Frank Goedecke
 Bodo Sieber
 Martin Schmidt
 Mark Schulze
 Rainer Kumm
 Till Behnke
 Ian Pletzer
 Frank Nagel
 Wolfgang Kanz

Hans-Georg Reinert
 Gerhard Barthel
 Ian Robert

NUEVA ZELANDA

Craig De Goldi
 Jared Going
 Brendan Haami
 Craig Hudson
 Damian Karauna
 Tony Nonaghan
 Mills Mullana
 Craig Newby
 Amasio Raoma
 Eric Rush
 Karl Te Nana
 Justin Wilson

Gordon Tietjens
 Tony Ward
 Kevin McQuoid

SUDAFRICA

Jacques Olivier
 Rodger Smith
 Dirkie Strydam
 Gerrie Engelbrecht
 Andries Fourie
 Paul Treu
 Jeffrey Stevens
 Hannes Venter
 Chester Williams
 Conrad Jantjies
 Warren Britz
 Mac Masina

Mntwey Nkwinti
 Deon Oosthuysen
 Greg Mackenzie

CHILE

Bernardo García Wilson
 Nicolás Arancibia Irañeta
 Pablo Sprenger Rochette
 Roberto Infante
 Claudio Bennett
 Sebastián García
 Cristian Gonzalez
 Diego Durruty
 Sebastián Díaz
 mauricio Ostornol

Roberto Infante
 Alberto Irueta

BRASIL

Adriano Machuca
 Marcelo Amiky
 Giuliano Passini
 Fernando H.J. Portugal
 Paulo Nogueira
 Pedro Guedes
 Felipe Ferri
 Sebastián Arietti
 Rafael Simao
 Rafael De Luna Freire
 Daniel Molliet
 Caio Nicolau Simao

Sergio Moya
 Flavio Santos



Corporación Tabacalera

¿CON QUIÉN VAS A FUMAR EL PRIMER CORONADO DEL SIGLO?

"Advertencia: Fumar es perjudicial para la salud. M.S.P."



FIXTURE

DIA 1

K. OFF	POOL	GAME	K. OFF	POOL	GAME
4:00	A	Uruguay V. Peru	8:00	C	Australia v. South Africa
4:20	A	New Zealand v. Spain	8:20	C	Germany v. Chile
4:40	B	Fiji v. Canada	8:40	D	Argentina v. USA
5:00	B	France V. Paraguay	9:00	D	Samoa v. Brazil
5:20	C	Australia v. Chile	9:20	A	New Zealand V. Uruguay
5:40	C	South Africa v. Germany	9:40	A	Fiji v. France
6:00	D	Argentina v. Brazil	10:00	B	Spain v. Peru
6:20	D	Samoa v. USA	10:20	B	Paraguay v. Canada
6:40	A	New Zealand v. Peru	10:40	C	Australia V. Germany
7:00	A	Uruguay V. Spain	11:00	C	Chile v. South Africa
7:20	B	Fiji V. Paraguay	11:20	D	Argentina v. Samoa
7:40	B	France v. Canada	11:40	D	Brazil v. USA

DIA 2

K. OFF	GAME	K. OFF	GAME
5:30	Bowl A3 v. B4	8:50	Quarter A1 v. B2
5:50	Bowl D3 v. C4	9:10	Quarter D1 v. C2
6:10	Bowl C3 v. D4	9:30	Clubs Final
6:30	Bowl B3 v. A4	10:00	Plate Loser B1/A2 v. Loser C1/D2
6:50	Clubs Semifinal 1	10:20	Plate Loser A1/132 v. Loser D1/C2
7:10	Clubs Semifinal 2	10:40	Cup Winner B1/A2 V. Winner C1/D2
7:30	Bowl Winner A3/B4 v. Winner D3/C4	11:00	Cup Winner A1/B2 V. Winner D1/C2
7:50	Bowl Winner C3/D4 v. Winner B3/A4	11:20	Bowl Final
8:10	Quarter B1 v. A2	11:50	Plate Final
8:30	Quarter C1 v. D2	0:20	Cup Final
		0:45	Trophy Presentation

CONRAD

RESORT & CASINO - PUNTA DEL ESTE

VERANO DEL 2000

Shows internacionales de primer nivel, los mejores eventos deportivos y espectaculares desfiles de moda se dan cita en Conrad, el Centro de Entretenimientos más importante de la región.

Conrad D'Or
 2000

El Restaurant St. Tropez, que durante todo el año brinda el refinamiento y la sofisticación de la alta cocina Mediterránea y Francesa, propone cada temporada toda la excelencia del mayor festival gastronómico de la región: *Conrad D'Or*.

Comparta la pasión por el Arte Culinario y participe del evento más exclusivo de América Latina, degustando las especialidades de los chefs más reconocidos del mundo.

St. Tropez

ENERO



DESFILE DE GIORDANO - SABADO 15



JULIO BOCCA - JUE. 20 AL DOM. 23



CHECHE - TANGO - JUE. 20 AL SAB. 22



ENRIQUE PINTI - I UN. 24 Y MAR. 25



CONCIERTO DEL MILENIO (CLASICO) VIERNES 28



ANTONIO GASALLA
 31 ENERO AL 10 DE FEBRERO
 Y 21 FEBRERO AL 25 FEBRERO

FEBRERO



STAR MEDIA SENIOR TENIS CUP
 MARTES 1º AL SABADO 5



LES LUTHIERS
 MARTES 1º AL DOMINGO 13



Pre-Mundial
 SUDAMERICANO BEACH SOCCER
 MIE. 9 AL VIE. 11



NORBERTO JANSENSON
 UN SHOW DE ILUSIONES
 MIE. 16 AL MIE. 23



Pre-Mundial
 BEACH VOLLEY - DOM. 20 AL MAR. 22



DESFILE DE OSCAR ALVAREZ
 VIERNES 18

EE.UU. por LAPA.

185 ciudades. Una sola escala.



 **BOEING 767-300ER**

Buenos Aires - Atlanta

Clase Turista \$ 299* Clase Internacional \$ 999*

- Tres vuelos semanales directos a Atlanta.
- Nueva Clase Internacional, la exclusiva Business de LAPA con asientos mucho más confortables.
- Más de 1.200 conexiones diarias a todo EE.UU.
- Excelente servicio de cena y desayuno. Canales de audio y video.
- Un nuevo concepto en confort en Clase Turista.

Consulte a su agente de viajes o en LAPA:
Plaza Cagancha 1339. Tel.: (005982) 9008765 - Fax: (005982) 920867.
Av. Roosevelt, Parada 14 y 1/2, Loc. 2 (Torre PDP). Tel.: (0059842) 490840.

LAPA

LINEAS AEREAS PRIVADAS ARGENTINAS

* Valor equivalente por tramo de ida Bs. As.-Atlanta o regreso Atlanta-Bs. As. en Clase Turista \$ 299, y en Clase Internacional \$ 999. Válido para pasajes adquiridos desde el 17/08/99 hasta el 31/03/2000. No incluye tasas ni impuestos. Tasa de Aeropuerto Ezeiza: \$ 18. Tasa de migraciones: \$ 3. Tasa de seguridad: \$ 2,50. DNT 5%. Tasa de Aeropuerto en U.S.A.: US\$ 40,40.

REGLAMENTO

1. Todos los partidos se jugarán de acuerdo con las reglas del International Rugby Board (IRB), con las adaptaciones correspondientes para rugby de 7 jugadores.
2. El ganador final del Circuito (World Seven Series) será el equipo que obtuvo mayor puntaje de acuerdo a la siguiente escala:

Torneos de 16 equipos

Cup	Ganador (1)	20 puntos
	Vicampeón (1)	16 puntos
	Semifinalistas (2)	12 puntos
Plata	Ganador (1)	8 puntos
	Vicampeón (1)	6 puntos
	Semifinalistas (2)	4 puntos
Bowl	Ganador (1)	2 puntos

En el caso de que dos o más equipos iguallen en puntos del circuito en cualquier puesto de la Tabla del Circuito, este puesto se determinará por la diferencia de puntos a favor y puntos en contra del equipo, siendo posicionado por encima quien tenga la mayor diferencia al considerar puntos a favor y en contra.

Si por el procedimiento anterior no se pueden definir las posiciones, se posicionaran los equipos en la Tabla Anual del Circuito según quien haya anotado más tries en el Circuito.

En el caso de abandono de un torneo, no se asignarán puntos para la Tabla Anual.

3. Los equipos se distribuirán en 4 series de cuatro equipos cada uno, jugando el día viernes todos contra todos dentro de su serie. No habrá tiempo extra en los partidos de las Series. Se asignará el siguiente puntaje en esos partidos:

Ganador	3 puntos
Empate	2 puntos
Derrota	1 punto
No presentación	0 puntos

Las posiciones finales en la serie se determinarán por la cantidad de puntos obtenidos según la escala anterior. En el caso de que dos o más equipos iguallen en puntos en su serie, la posición en la misma se definirá por la diferencia de puntos anotados a favor y en contra, siendo el equipo con mayor diferencia el que se posicionará por encima en la respectiva posición.

Si por este sistema no se pueden definir las posiciones, las mismas se determinarán teniendo en cuenta la cantidad de tries a favor anotados en los partidos de su serie.

Si aún así no pueden definirse las posiciones se tendrá en cuenta el resultado del partido entre los equipos en los partidos de su serie.

4. Los equipos clasificados en el primer y segundo puesto de sus respectivas series clasificarán para jugar el día sábado los cuartos de final; los perdedores de estos cuartos de final pasarán a jugar el Plate, mientras que los ganadores de los mismos jugarán por el Club Cup.

Los equipos clasificados en tercer y cuarto puesto en sus series del día viernes jugarán el día sábado por el Bowl.

5. Durante los partidos de Cup Plate y Bowl (día sábado), en caso de empate al finalizar el tiempo reglamentario, se jugará tiempo extra, resultando ganador el equipo que anote primero.

6. Todos los partidos, excepto las finales de Cup, Plate y Bowl, se jugarán en dos tiempos de siete minutos con un intervalo de uno. Las tres finales se jugarán en dos tiempos de diez minutos con un intervalo de dos minutos.

7. Las reglas del Torneo, incluyendo su interpretación. Son potestad del comité de Reglamento del Torneo.



Paty, sponsor oficial del XII Seven a Side de Rugby Punta del Este.



Dejan todo en la cancha.
Y con eso nos sentimos identificados.

Por eso estamos junto al rugby.



Ole

diario deportivo

ESPN®

EL LIDER MUNDIAL EN DEPORTES®

La mejor **asistencia**
médica en **Maldonado.**



SANATORIO
MAUTONE

Juntos, por la salud de Maldonado.

Av. Roosevelt y Av. España - Tels.: 22 27 51 - 22 54 74 - 22 28 60 - 22 85 58 - Urgencias: 22 15 15 - Maldonado.

3M

94.3

FM

CONCIERTO

P U N T A

Este verano, Devoto va con todo

En el verano del 2000, **DEVOTO** está mucho más grande, ahora tiene 5000 m² de salón y un espectacular Patio de Comidas con diversas opciones gastronómicas para saborear el mejor tercer tiempo de tu vida.

Además, podés participar de toda una serie de actividades que te harán vivir día y noche la movida de PUNTA 2000. Preparate.



Devoto

Entradas: U\$S 150
Traslados: U\$S 210
Camiseta de rugby: U\$S 85



Comprobar que los grandes jugadores del mundo son muuuuy grandes
no tiene precio.

Hay cosas que el dinero no puede comprar,
para todo lo demás existe MasterCard.



Bienvenido al verano.
Bienvenido a Master Summer.

CUALQUIERA PUEDE SENTIR QUE TIENE EL CONTROL
HASTA EL SEGUNDO ANTERIOR AL QUE LO PIERDE.
POR ESO EL CONTROL NO SE SIENTE. SE TIENE O NO.



www.peugeot.com.ar

NUEVO PEUGEOT 406.

Nuevos sistemas de seguridad.
ABS de quinta generación.

Airbags delanteros cónicos y airbags laterales. **Nuevo diseño** exterior e interior. Motorizaciones: nafta de 2 litros con 16 válvulas de 138 CV, y V6 de 3 litros con 24 válvulas de 194 CV. **Nueva tecnología HDI:** motores 2 litros Turbo Diesel de inyección directa Common Rail de 90 CV y 110 CV (con intercooler). Los motores HDI disminuyen el consumo hasta un 30%, reducen un 20% las emisiones contaminantes y poseen una gran insonorización. Nuevo Peugeot 406. **Vivir la tecnología. Sentir el placer.**

406



PEUGEOT